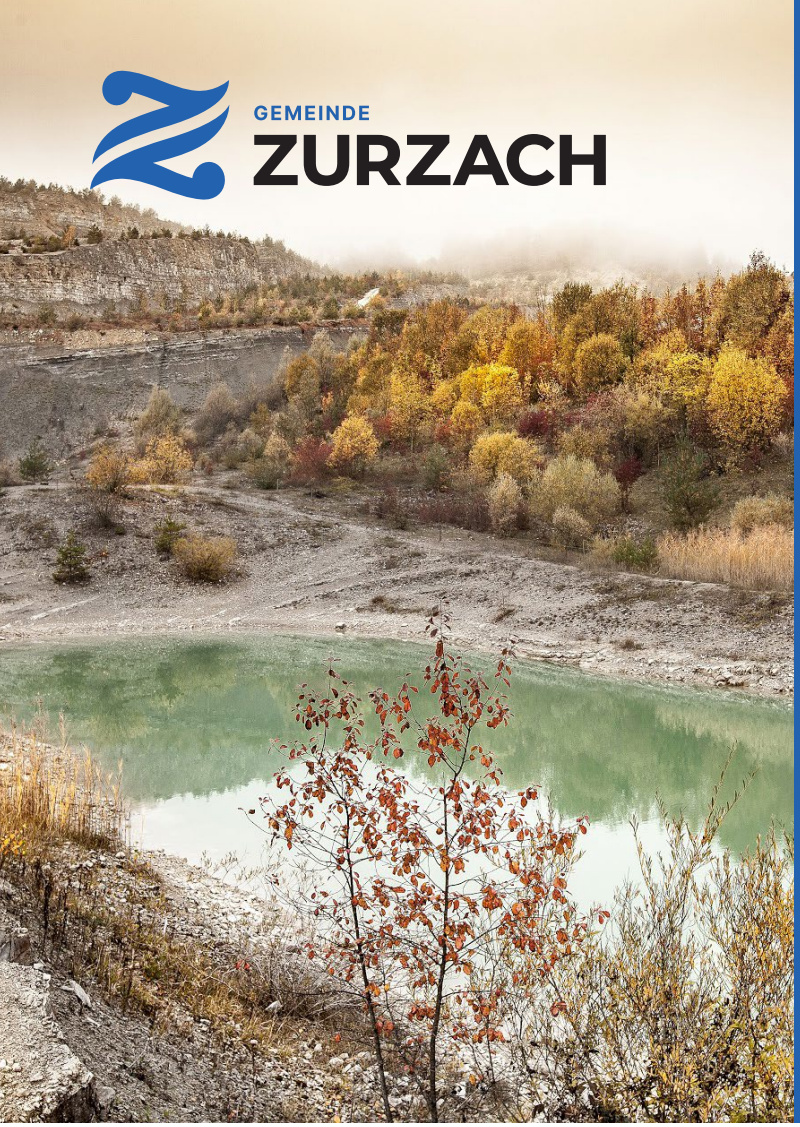
GEMEINDE
ZURZACH



Einladung

Einladung zur Einwohnergemeindeversammlung am Donnerstag, 17. November 2022, 19.30 Uhr, Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

In dieser Broschüre wird in kurzen Texten auf die jeweiligen Traktanden und die dazugehörenden Anträge der Einwohnergemeindeversammlung hingewiesen.
Details zu den Traktanden können während der Auflagefrist, 14 Tage vor der Versammlung, im Gemeindebüro, Hauptstrasse 50, 5330 Bad Zurzach bzw. bei den Finanzdiensten, Alte Dorfstrasse 1, 5332 Rekingen während den ordentlichen Bürozeiten und auf unserer Website zurzach.ch eingesehen werden.
Mittels untenstehendem QR Code gelangen Sie direkt zu den Unterlagen. Im Anschluss an die Versammlung findet ein Apéro statt.

November 2022

Gemeinderat Zurzach

GEMEINDE
ZURZACH

P.P. CH-5330 Bad Zurzach
A Post CH AG
-PRIORITY

Stimmrechtsausweis

für die Teilnahme an der Einwohnergemeindeversammlung am Donnerstag, 17. November 2022, 19.30 Uhr, Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach

Dieser Ausweis ist abzutrennen und von der stimmberechtigten Person am Eingang zum Verhandlungslokal abzugeben.

Social-Media

Website
Alle Details zu den einzelnen Gemeindeversammlungstraktanden finden Sie auf unserer Website **zurzach.ch**

Social-Media: Facebook und Instagram
Folgen Sie uns …
Neben unserer Website sind wir auf den SocialMedia-Plattformen Facebook und Instagram aktiv. Dabei berichten wir laufend über alle wichtigen Projekte, Anlässe oder Geschehnisse. Wir garantieren Ihnen spannende Storys!

Haben Sie Fragen?
Stellen Sie uns Ihre Fragen rund um die Themen der Gemeindeversammlung per Mail unter gv@zurzach.ch.

GEMEINDE ZURZACH

Gemeinde Zurzach
Tel. 056 269 71 11
gemeinde@zurzach.ch
www.zurzach.ch

zurzibiet

1. Protokoll Einwohnergemeindeversammlung vom 23. Juni 2022

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 23. Juni 2022 ist zu genehmigen.

Antrag:
Wollen Sie das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung Zurzach vom 23. Juni 2022 genehmigen?

2. Zusatzkredit für die Sanierung der Dorfstrasse in Rekingen über CHF 450 000

Der Kredit «Sanierung Dorfstrasse Rekingen» über CHF 1 900 000 (inkl. MwSt.) wurde von der Einwohnergemeindeversammlung Rekingen vom 25. November 2021 bewilligt. Der Kredit umfasst die Sanierung der Dorfstrasse von der Einmündung der Kantonsstrasse bis zum Ende der Lindenallee (Bahnhof) und die Sanierungsarbeiten im Winkel. Der vorliegende Zusatzkredit umfasst die Kosten für folgende zusätzliche Arbeiten:

GWP-Massnahme Gemeinde Zurzach
Gemäss dem neuen GWP Zurzach ist eine Verstärkung der Achse und damit der zukünftigen Verbindung der beiden im GWP geplanten Reservoirs durch Erhöhung des Leitungsdurchmessers in der Dorfstrasse notwendig. Alternativ müsste eine zweite Leitung parallel zur Dorfstrasse gebaut werden, was mit deutlich höheren Mehrkosten verbunden wäre. Gesamthaft betrachtet handelt es sich um eine deutliche Kosteneinsparung.

Projekterweiterung Trottenweg, Farbweg und Nurrenweg
Die AEW Energie AG muss im Rahmen der Sanierung der Dorfstrasse das Stromleitungstrasse auch im Trottenweg, Farbweg und im Nurrenweg bis zu den dortigen Verteilkabinen bzw. Trafostationen erneuern. Da die Wasserleitungen in diesen Bereichen alt und sanierungsbedürftig sind, sollen diese ebenfalls im Rahmen des Projekts ersetzt und die Strasse aufgrund des baulichen Eingriffs im Anschluss saniert werden.
Die daraus resultierenden Mehrkosten betragen:

- Strassenbau inkl. Strassenbeleuchtung	CHF 263 000
- Wasserversorgung	CHF 187 000
- Gesamt	CHF 450 000

Antrag:
Wollen Sie den Zusatzkredit für die Sanierung der Dorfstrasse Rekingen über CHF 450 000 genehmigen?

3. Rahmenkredit über den Ersatz der Wasserleitungen über CHF 1 000 000

Der bestehende Rahmenkredit «Ersatz Wasserleitungen» in der Höhe von CHF 500 000 wurde am 17. Juni 2021 von der Gemeindeversammlung Bad Zurzach bewilligt. Durch die Arbeitsvergaben für die dringliche Erneuerung der Wasserleitung in der Rebbergstrasse wird der Kredit ausgeschöpft. Die Kreditabrechnung erfolgt nach Eingang der Schlussrechnungen an der darauffolgenden Gemeindeversammlung.

Es wird ein neuer Rahmenkredit in der Höhe von CHF 1 000 000 beantragt, um weiterhin dringend notwendige Wasserleitungserneuerungen im gesamten Gemeindegebiet zeitnah ausführen zu können.

Antrag:
Wollen Sie den Rahmenkredit über den Ersatz der Wasserleitungen über CHF 1 000 000 genehmigen?

4. Genehmigung der Satzungsanpassungen des Gemeindeverbandes Regionalschiessanlage Chrüzlibachtal Rekingen

Bedingt durch den Zusammenschluss der Gemeinden Baldingen, Böbikon und Rekingen zur Gemeinde Zurzach sind die Satzungen aus dem Jahr 2005 anzupassen.

Der Vorstand des Gemeindeverbandes RSA Chrüzlibachtal hat die Satzungen den neuen Gemeindegegebenheiten angepasst und diese durch das Departement des Innern prüfen lassen. Die Gemeinderäte Zurzach, Mellikon und Lengnau haben den Satzungen zugestimmt.

Sie werden nun den Gemeindeversammlungen der drei Verbandsgemeinden zur Genehmigung vorgelegt und bedürfen danach noch der Genehmigung durch den Regierungsrat.

Neu sollen für Satzungsänderungen ohne finanzielle Konsequenzen die Gemeinderäte der Verbandsgemeinden zuständig werden. Satzungsänderungen mit finanziellen Konsequenzen bedürfen der Zustimmung der Gemeindeversammlungen der Verbandsgemeinden.

Antrag:
Wollen Sie die Satzungsanpassungen des Gemeindeverbandes Regionalschiessanlage Chrüzlibachtal Rekingen genehmigen?

---

5. Budget 2023

Auf der Basis des Steuerfusses von 115% hat der Gemeinderat Zurzach das Budget 2023 erstellt.

Antrag:
Wollen Sie das Budget 2023 mit einem Steuerfuss von 115% genehmigen?

---

6. Info und Verschiedenes

Der Gemeinderat informiert über diverse Themen.

Die Versammlung kann unter diesem Traktandum das Anfrage-, Vorschlags-, und Antragsrecht geltend machen.

Busverbindungen

In allen Ortschaften stehen Busse zur Verfügung, welche Sie nach Bad Zurzach bringen. Auch der Rücktransport ist organisiert. Details entnehmen Sie dem Fahrplan:

Bus 1
18.50 Rietheim, Milchhüsli
19.05 Bad Zurzach

Bus 2
18.45 Kaiserstuhl, Bhf
18.55 Rümikon, Bhf
19.10 Bad Zurzach

Bus 3
18.45 Baldingen, Oberdorf
18.45 Baldingen, Mitteldorf
18.50 Böbikon, Schulhaus
19.00 Rekingen, Dorf
19.10 Bad Zurzach

Bus 4
18.50 Mellstorf, Buha
18.50 Wislikofen, Buha
19.10 Bad Zurzach

Rücktransport für alle nach dem Apéro um ca. 21.30 Uhr.